



# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06050-2876

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of May 15 - 21, 2011 ❖ Tone 3*  
*4th Sunday of Pascha ❖ Sunday of the Paralytic*

### SCRIPTURE READINGS

*Acts 9:32-42*

**IN THOSE DAYS:** as Peter went through all parts of the country, that he also came down to the saints who dwelt in Lydda. There he found a certain man named Aeneas, who had been bedridden eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus the Christ heals you. Arise and make your bed." Then he arose immediately. So all who dwelt at Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. At Joppa there was a certain disciple named Tabitha, which is translated Dorcas. This woman was full of good works and charitable deeds which she did. But it happened in those days that she became sick and died. When they had washed her, they laid her in an upper room. And since Lydda was near Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent two men to him, imploring him not to delay in coming to them. Then Peter arose and went with them. When he had come, they brought him to the upper room. And all the widows stood by him weeping, showing the tunics and garments which Dorcas had made while she was with them. But Peter put them all out, and knelt down and prayed. And turning to the body he said, "Tabitha, arise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. Then he gave her his hand and lifted her up; and when he had called the saints and widows, he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord.

*John 5:1-15*

**AT THAT TIME:** Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, which is called in Hebrew, Bethesda, having five porches. In these lay a great multitude of sick people, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel went down at a certain time into the pool and stirred up the water; then whoever stepped in first, after the stirring of the water, was made well of whatever disease he had. Now a certain man was there who had an infirmity thirty-eight years. When Jesus saw him lying there, and knew that he already had been in that condition a long time, He said to him, "Do you want to be made well?" The sick man answered Him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is stirred up; but while I am coming, another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your bed and walk." And immediately the man was made well, took up his bed, and walked. And that day was the Sabbath. The Jews therefore said to him who was cured, "It is the Sabbath; it is not lawful for you to carry your bed." He answered them, "He who made me well said to me, 'Take up your bed and walk.'" Then they asked him, "Who is the Man who said to you, 'Take up your bed and walk?'" But the one who was healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, a multitude being in that place. Afterward Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you have been made well. Sin no more, lest a worse thing come upon you." The man departed and told the Jews that it was Jesus who had made him well.

### DAILY READINGS:

**May 16th**  
Acts 10:1-16  
John 6:56-69  
**May 17th**  
Acts 10:21-33  
John 7:1-13  
**May 18th**  
Acts 14:6-18  
John 7:14-30  
**May 19th**  
Acts 10:34-43  
John 8:12-20  
**May 20th**  
Acts 10:44-11:10  
John 8:21-30  
**May 21st**  
Acts 12:1-11  
John 8:31-42

### *Weekly Calendar*

Sunday, May 15th  
Church School 8:30 a.m.  
Divine Liturgy 9:00 a.m.  
Coffee Hour -  
Study Group

Monday, May 16th  
Parish Council meeting  
7:00 p.m.

Saturday, May 21st  
Vespers 5:00 p.m.  
Confession

### PARISH STEWARDSHIP

Sunday May 15th  
Greeter: R. Delaney  
Cleaning: Polzun/Delaney  
Coffee: Tim B/???

Sunday May 22nd  
Greeter: R. Delaney  
Cleaning: Polzun/Delaney  
Coffee: Raymond/Ludko

### Parish Figures

Collection: \$ 2,109  
YTD:\$ 52,596 [96.5%]  
YTD Goal: \$54,487.25  
(19 wk) [\$ 2867.75/wk]



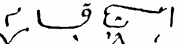
HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH  
305 WASHINGTON STREET  
PO BOX 2876  
NEW BRITAIN, CONNECTICUT  
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor  
9 Frankie Lane  
Terryville, CT 06786  
Cell: (860) 573-0013  
Home: (860) 582-7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

V. Rev. Steven Voytovich, Attached  
(203) 605-5894  
[voytsc@earthlink.com](mailto:voytsc@earthlink.com)

Michael Wanik, Council Warden  
(860) 224-1177  
[mwwanik@gmail.com](mailto:mwwanik@gmail.com)

Christopher Dresko, Choir Director  
(860) 794-3346  
[professor@htocnb.org](mailto:professor@htocnb.org)

Christ is risen  
  
 Χριστός ἀνέστη  
 Christos a inviat  
 XPICTOC BOCKPECE

**PASCHAL GREETINGS**

Christ is Risen! Indeed He is Risen!  
Slavonic: Khristos Voskrese!  
Vo Istinu Voskrese!

GREEK: Christos Anesti!  
Alithos Anesti!

Arabic: Almasikh Qam!  
Haqam Qam!

Albanian: Krishti Ungjal!  
Vertet Ungjal!

Romanian: Chritos a Inviat!  
Adevarat a Inviat!

Spanish: Cristo ha resucitado!  
En verdad ha resucitado!

**ANNOUNCEMENTS**

♦**Adult Study Group:** Now that we have completed our very busy Lent and Holy Week let us get back on a regular schedule and gather today after coffee hour.

♦**Parish Council:** The meeting of the Parish Council will be tomorrow Monday, May 16th, 7:00 p.m.

***"For the sick and suffering"***

Vladimir Jim' Dounouk Vera Luzetti  
Irene Prigodich Michael Horbal  
Megan Bartos Alexy Rudy  
George Matyczyk

Archpriest Michael Mihalick (MS - All Saints, Johnstown, PA)

Archpriest William DuBovik (All Saints, Hartford)

Deacon John Zarras (cancer - Christ the Savior, Southbury)

child Timothy Armstrong Jr. (Great-nephew of Ann Myszka)

Michael Myszka (surgery - Brother of Mark Myszka)

Vincent MacKenzie (cancer - Friend of Rosemary Delaney)

Raymond Radovich (heart attack - Classmate of Rosemary Delaney)

Michael Foligno (congestive heart failure - Friend of Rosemary Delaney)

Robin Prince (Cousin of John Delaney)

Jody O' Reilly (infection - Skrobat cousin)

Helen Skrobat (recovery for hip surgery - Mother of John Skrobat)

Sonya Bartos (Mother of David Bartos)

Nicholas Borick (Friend of Margaret Wagner)

Shirley Lucas (Daughter of Ruth Lucas)

child Justin Holmes (Friend of the Bichun's)

Sawa Kokotiuk (Father of Raisa Shafran)

Laura Iles (Friend of Diane Polzun)

Marcia Marsted (Friend of the Bradanini's)  
Walter Rembisz (Father-in-law of Larissa Rembisz)

child Isabelle Negron (Friend of Larissa Rembisz)

Krista Nordmark (cancer - Friend of Laura Burrill)

Raymond Bargielski (cancer - Friend of Nelson & Arlene Potter)

David Hull (cancer - Physician of Arlene Potter)

child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of Diane Dounouk)

Lorraine Lynch (Mother-in-law of Peter Anop)  
JoAnn Hensley (stroke - Friend of Jennie Everson)

Dorothy Ludko (Friend of Barbara Raymond)  
Roy Fongemie (Cancer - Friend of Barbara Raymond)

Patricia Heinze (Cancer - Friend of Barbara Raymond)

Bruce McCallum (Father of Rebecca McCallum)

Jen Gowac (pericarditis - Friend of Juliana Koles)

Alexandra Hopko (in-operable tumors - Sister of Fr. John Hopko)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)

John Dorsey (Husband of Lydia Dorsey)

in need of our prayers:

Lydia Dorsey

***..... and all those shut-in and in Nursing Homes!***

Newly Marie Cherhoniak [April 22] (Aunt of Rosemary Delaney)  
Departed: Paul Marino [May 12] (Nephew of John & Joan Skrobat)

**ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΒΟΚΡΕΣΕ!**

♦**Open House:** Next Sunday, May 22nd you are invited to the home of the Koles for a picnic.

♦**Pre-renovation Work-crew:** On Monday, June 20th we are going to need the help of many to remove items from church and store them downstairs. !! VERY IMPORTANT !!

♦**Men's Club Lotto -**  
# 22 David Delaney  
**Support the Men's Club  
Church Improvement Fund!!**

There are open numbers for new participants or get another number for additional chances. All proceeds will go to the church for renovations!

♦**The May monthly charity** is for the **Prudence Crandall Center** for Women. PCC offers comprehensive

Prudence Crandall Center, Inc. services to victims of domestic violence. The initial focus of the center was to identify the health, employment and social service needs of area women and empower them to participate in all aspects of community life. Please use the envelope provided in your monthly mailing for your donations and please be generous!!

♦**Future Dates:**  
**Wednesday, June 1st - Festal Vesperal** Liturgy for the Great Feast of Ascension (June 2nd) followed by Pot Luck supper.

**Sunday, June 12th - PENTECOST**  
Festal Great Vespers 5 pm Saturday, June 11; Festal Divine Liturgy, Kneeling Vespers & Procession 9:00 am Sunday.

